



Australian Government

**COVID-19**  
VACCINATION

# ما الذي تتوقعه في يوم تطعيم COVID-19 في مرفق رعاية المسنين السكني

## معلومات للمقيمين وللعائلات ولمقدمي الرعاية ولأحباء

لدى الحكومة الأسترالية استراتيجية لتقديم لقاحات COVID-19 لكل شخص يعيش في أستراليا. سيكون العاملون في مجال الرعاية السكنية والمقيمين من بين أول الأشخاص الذين يمكنهم اختيار الحصول على لقاح COVID-19. هذا جزء من المرحلة الأولى (المرحلة 1a) من استراتيجية أستراليا الوطنية لتعميم لقاح COVID-19. سيتم تطعيم COVID-19 للعاملين في مجال رعاية المسنين السكنية وللمقيمين في مرافق دور رعاية المسنين السكنية. سوف تتيح لك دار رعاية المسنين السكنية معرفة متى سيكون يوم التطعيم الخاص بك. تمنحك هذه الوثيقة، وعائلتك، ومقدمي الرعاية وأحبائك معلومات حول ما يمكن أن تتوقعه في الفترة القريبة من التطعيم، وفي يوم التطعيم الخاص بك.

## قبل يوم التطعيم

- ستنتظم الحكومة الأسترالية لقاحات ليتم توصيلها إلى دار رعاية المسنين السكني الخاص بك.
- كما عينت الحكومة الأسترالية قوة عاملة سريرية ستزور دار رعاية المسنين السكني الخاص بك وتعطي اللقاح للمقيمين والموظفين. سيعمل هؤلاء العاملون السريريون بشكل وثيق مع دارك قبل اقتراب يوم التطعيم للتخطيط والتأكد من أن يوم التطعيم يعمل بأمان وكفاءة.
- ستطلب منك دار رعاية المسنين السكني، وصانع القرار البديل (إذا كان قد تم ترتيب أحدهما)، الموافقة على تلقي لقاح COVID-19.
  - المعلومات متاحة لك حتى تتمكن من اتخاذ قرار مستنير حول تطعيم COVID-19. إذا لم يكن قد تم تزويدك بهذه المعلومات من قبل دارك، يمكنك العثور على نسخة على [موقع وزارة الصحة](#).
  - قبل إعطاء الموافقة، يمكنك أنت وعائلتك ومقدمي الرعاية وصانع القرار أيضاً اختيار التحدث مع الموظفين السريريين في دارك أو مع طبيب عام أو غيرهم من المهنيين الصحيين لمناقشة فوائد ومخاطر التطعيم، وما إذا كان من المناسب لك تلقي لقاح COVID-19.
- سيقوم طاقم العمل السريري في دارك بفحص صحتك للتأكد من أنه مناسب لك لتلقي اللقاح. إذا كان لدارك لديها أي مخاوف بشأن صحتك، فسوف يستشيرون طبيب GP. يمكنك أيضاً اختيار التحدث إلى GP الخاص بك في وقت عن صحتك وعن تطعيم COVID-19.
- إذا وافقت على تلقي لقاح COVID-19، ستقوم دار رعاية المسنين السكنية الخاصة بك بتسجيلك لتلقي اللقاح. ستقوم الدار بإدارة جميع الترتيبات ليوم التطعيم مع القوى العاملة في مجال اللقاحات.
- لا يحتاج لقاح COVID إلى اصدار رخصة لك من قبل GP الخاص بك.
- لديك الحق في الاتصال بمحامي رعاية المسنين. هذه الخدمة من خلال OPAN مجانية وسرية ومستقلة عن الحكومة ومقدمي الرعاية للمسنين. تتوفر خدمة المدافعة عن رعاية المسنين في ولايتك أو إقليمك على 1800 700 600 أو في [opan.com.au](http://opan.com.au).

## في يوم التطعيم

- إذا كنت تنوي الحصول على اللقاح، سيتحقق الطاقم السريري في دارك أنك على ما يرام في يوم التطعيم. إذا كنت تعاني من مشكلة طبية في يوم التطعيم، فقد تتشاور دار رعاية المسنين السكنية الخاصة بك مع طبيب عام لتحديد ما إذا كان التطعيم الخاص بك يمكن أن يستمر، أو إذا كان يحتاج إلى تأخير حتى تاريخ لاحق.
- قد تختار حضور شخص داعم إلى دار رعاية المسنين السكني الخاص بك في يوم التطعيم لمساعدتك ودعمك. يمكن أن يشمل ذلك شخصاً ما لترجمة المعلومات أو لطمأنتك إذا كنت تشعر بالقلق.
- كما هو الحال مع أي لقاح، قد تعاني من بعض الآثار الجانبية بعد تلقي لقاح COVID-19. سيتم إعطاؤك معلومات حول ما يمكن توقعه بعد التطعيم من قبل الموظف السريري الذي يحقنك باللقاح. هذه المعلومات متاحة أيضاً على [موقع وزارة الصحة على شبكة الإنترنت](#).
- بعد تطعيمك، سيراقبك الموظفون في دار رعاية المسنين السكني عن كثب. إذا كنت تشعر بتوسع بعد تلقي اللقاح، تأكد من إخبارهم بذلك.

## مواكبة المعلومات الموثوقة

يمكنك العثور على مزيد من المعلومات، بما في ذلك المعلومات المترجمة على موقع وزارة الصحة [COVID-19 vaccines website](#). يمكنك أيضاً الاشتراك لتلقي [COVID-19 vaccines updates](#).

يمكنك أيضاً الاتصال بخط المساعدة الوطني لفيروس كورونا على 1800 020 080، واطلب مترجم إذا لزم الأمر.

شبكة [Older Persons Advocacy Network \(OPAN\)](#) متاحة إذا كنت ترغب في التحدث عن أي مشاكل أو مخاوف لديك فيما يتعلق بـ COVID-19 أو إذا كنت بحاجة إلى مساعدة في التعامل مع موفر رعاية المسنين الخاص بك. اتصل على 1800 237 981، من الساعة 6 صباحاً إلى 10 مساءً، 7 أيام في الأسبوع أو عبر البريد الإلكتروني [.covid@opan.com.au](mailto:covid@opan.com.au)